

Tostadora automática para 2-4 rebanadas de pan

Grille-pain automatique pour 2-4 tranches de pain

Automatik- Toaster für 2-4 Brotscheiben

Automatic 2-4-slice toaster

Tostapane automatico per 2-4 fette di pane

Torradeira automática para 2-4 fatias de pão

Automatische broodrooster voor 2-4 boterhammen



INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

GEBRAUCHS UND INSTANDHALTUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO

GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN

Índice	Pág
Importantes Medidas de Seguridad	3
Principales especificaciones técnicas	6
Información Relevante	6
Instalación	8
Aviso	8
Descripción de las partes	9
Funcionamiento	9
Mantenimiento & Limpieza	10

Índice	
Importanti misure di sicurezza	35
Principali specifiche tecniche	38
Informazioni importanti	38
Installazione	40
Avviso	40
Descrizione delle parti	41
Funzionamento	41
Manutenzione & Pulizia	42

Index	
Consignes de Sécurité Importantes	11
Specifications techniques principales	14
Information Utile	14
Installation	16
Avertissement	16
Descriptions des parties	17
Fonctionnement	17
Maintenance & Nettoyage	18

Índice	
Medidas de Segurança Importantes	43
Principais características técnicas	46
Informação Relevante	46
Advertência	48
Instalação	48
Descrição dos componentes	49
Funcionamento	49
Manutenção & Limpeza	50

Index	
Wichtige Sicherheitsvorkehrungen	19
Wichtigste technische daten	22
Wichtige Information	22
Aufbau	24
Hinweis	24
Beschreibung der maschinenteile	25
Funktionsweise	25
Wartung & Reinigung	26

Inhoudsopgave	
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	51
Voornaamste technische gegevens	54
Belangrijke informatie	54
Installatie uitpakken	56
Waarschuwing	56
Beschrijving van de onderdelen	57
Werking	57
Onderhoud & Reiniging	58

Index	
Important Safety measures	27
Specification	30
Worthy Information	30
Installation	32
Notice	32
Parts List	33
Operation	33
Maintenance & Cleaning	34

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene información de seguridad relevante para el mantenimiento, uso y manejo de este producto. Cualquier omisión al seguir estas instrucciones puede resultar en un daño serio. Si no entiende el contenido de este manual, comuníquese a su supervisor. No ponga en funcionamiento este equipo hasta que no haya leído y entendido el contenido de este manual.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuando utilice cualquier tipo de electrodomésticos deberá seguir siempre unas precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

- 1.- Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe, ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No introduzca destornilladores ni elementos metálicos en el interior del aparato.
- 2.- NO use el artículo eléctrico si el lugar de trabajo está húmedo o mojado o si debe trabajar sobre la lluvia. Si usa un aparato electrónico con las manos mojadas o parado en el agua, puede sufrir una descarga eléctrica.
- 3.- Si el cable de suministro está dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona autorizada por el fabricante. En caso de manipulación del mismo por personal no autorizado, la garantía dejará de tener validez con efecto inmediato.
- 4.- No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- 5.- No utilice el electrodoméstico si está dañado.
- 6.- Apague el electrodoméstico antes de cambiar los accesorios o las piezas auxiliares que se mueven durante el uso.
- 7.- No lo deje funcionando sin vigilancia. Desenchúfelo después de cada uso

- 8.- Evite el contacto con las partes en movimiento. Extreme la atención durante la limpieza.
- 9.- Desconecte siempre el artículo eléctrico de la toma de corriente si lo deja sin atención, antes del montaje y desmontaje o la limpieza.
- 10.- Este artículo está diseñado para uso exclusivo doméstico y NO profesional
- 11.- Evite el contacto con las partes calientes.
- 12.- Utilice este electrodoméstico sólo para el uso para el que ha sido concebido tal y como se describe en este manual. No utilice elementos accesorios sin la recomendación del fabricante.
- 13.- Emplee tan sólo respuestos originales.
- 14.- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han sido supervisados o formados acerca del uso seguro del aparato y si entienden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- 15.-La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- 16.- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- 17.- Este aparato no está destinado a ser puesto en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- 18.- Este texto está destinado a los usuarios de los países extracomunitarios: este aparato no ha sido diseñado para usuarios (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de

su seguridad las haya supervisado y formado en cuanto al uso del aparato. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.

19.- El fabricante y el vendedor se consideran responsables en términos de seguridad, confiabilidad y prestaciones únicamente si;

A.- La máquina es utilizada según las instrucciones de uso.

B.- La instalación eléctrica del ambiente de utilización de la máquina cumple con las leyes vigentes.

20.- **DESHACERSE DEL ELECTRODOMESTICO:** No se deshaga de este producto como basura municipal no clasificada. Debido al uso de elementos eléctricos y electrónicos es necesaria la recogida selectiva del mismo, tal y como ordena el RD 208/2005 de recogida selectiva de productos eléctricos.

PRINCIPALES ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO:	69062	69064
VOLTAJE:	220-240V/50-60Hz	220-240V/50-60Hz
REBANADAS:	2	4
POTENCIA:	850 - 1000 W	1750 W
FUNCIONES:	4	4
MEDIDAS:	19x29x19 cm	33x29x19 cm
PESO:	1,40 Kg	3,10 Kg



INFORMACIÓN RELEVANTE

Información sobre la garantía

Este manual aporta las instrucciones de instalación, funcionamiento y seguridad de la tostadora automática para 2-4 rebanadas de pan. Le recomendamos que lea todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de su instalación y puesta en marcha.

La tostadora automática para 2-4 rebanadas de pan es un producto basado en una extensa investigación y testado de forma práctica. Los materiales utilizados han sido seleccionados para alcanzar la mayor duración, un aspecto atractivo y un óptimo rendimiento.

Cada unidad se inspecciona detalladamente antes de su envío.

IMPORTANTE! Conserve estas instrucciones para su futura referencia.
Si la unidad cambia de propietario, asegúrese de que este manual acompaña al equipo.

ADVERTENCIA

- 1.- Conecte el tostador en una toma de corriente eléctrica con el voltaje, tamaño y configuración de conexión adecuados. Si no encajan el enchufe y el receptáculo, póngase en contacto con un electricista profesional para determinar el voltaje y tamaño adecuado para instalar la toma de corriente eléctrica adecuada.
- 2.- Para evitar cualquier lesión, apague el interruptor eléctrico, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

- 3.- Para un funcionamiento adecuado y seguro, la unidad debe estar colocada a una distancia razonable de las paredes y materiales inflamables.
- 4.- Deje un espacio libre de al menos 30 cm por los laterales para propiciar un funcionamiento correcto y seguro.
- 5.- Para evitar lesiones o daños no tire del cable eléctrico de la unidad.

PRECAUCIONES

- 1.- Coloque la unidad en una base a la altura adecuada, en una zona conveniente para su uso. Se debe evaluar en su ubicación que la unidad o su contenido no se caigan accidentalmente y sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad.
- 2.- No coloque nada encima del tostador; podría dañarlo o causar posibles lesiones personales.
- 3.- Para evitar daños de la tostadora o lesiones personales, ponga en funcionamiento el aparato siempre con contenido en el interior.
- 4.- La unidad no es impermeable. Para un funcionamiento seguro y adecuado coloque la unidad en el interior donde la temperatura ambiente sea de al menos 21°C (70°F) y como máximo 29°C (85°F).
- 5.- No coloque el tostador en un área expuesta a temperaturas excesivas o a grasas de planchas, freidoras, etc. Una temperatura excesiva puede causar daños en la unidad.
- 6.- No coloque el tostador en un área sin ventilación por la parte delantera y trasera de la unidad.
- 7.- Algunas superficies exteriores de la unidad se calentarán. Tenga cuidado cuando toque estas zonas para evitar lesiones.

INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

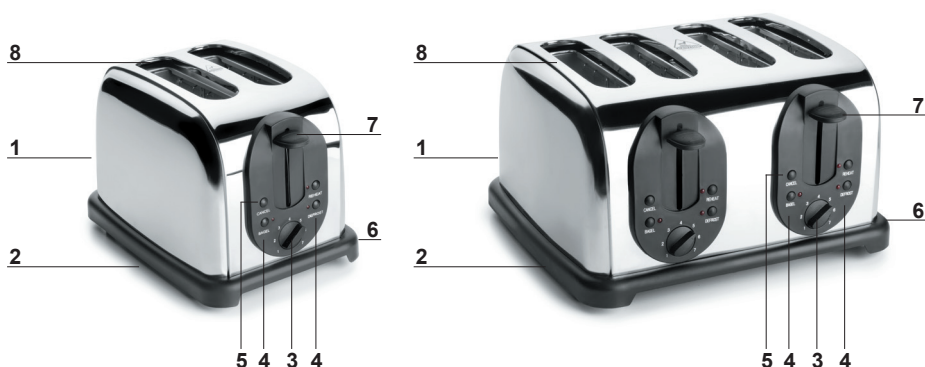
- 1.- Abra la caja grande. Retire todo el material de embalaje y la cubierta protectora de la unidad y sus piezas.
- 2.- Extraiga todos los accesorios y libro de instrucciones.
- 3.- Sitúe el aparato en una superficie dura, plana y nivelada.
- 4.- Asegúrese de limpiar con agua jabonosa y secar todos los elementos que van a entrar en contacto con los alimentos.

AVISO

- 1.- La potencia suministrada a este elemento deberá cumplir los requerimientos mostrados en su etiqueta. Desperfectos e incluso fuego pueden originarse por un suministro incorrecto.
- 2.- Apague todos los interruptores y desconecte el cable si se produce una situación de emergencia.
- 3.- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo, lejos de las partes calientes.
De lo contrario puede provocar daños físicos. En el caso de que la máquina este siendo usada de forma abusiva, incluso fallos accidentales o intencionales, modificaciones por parte del usuario, instalación incorrecta o bajo un uso contrario a las instrucciones de este manual, la garantía dejará de tener efecto inmediatamente.
- 4.- La máquina no puede ser lavada sumergiendola en agua, no es resistente a la inmersión. La inmersión de la máquina en agua puede provocar descargas eléctricas y dañará los componentes mecánicos y eléctricos.
- 5.- Cuando no se use, apague todos los interruptores y desenchufela.
- 6.- Apague la máquina si parece que esta trabajando de forma inusual.
- 7.- Contacte con el punto de venta si pierde el libro de instrucciones o precisa de un repuesto.
- 8.- Contacte con el punto de venta si surgen problemas no indicados en este manual .

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

- 1.- Cuerpo
- 2.- Base
- 3.- Selector de tiempo/Grado de tueste
- 4.- Botones de funcionamiento
(Niveles de tostado-potencia)
- 5.- Botón CANCEL (Anulación)
- 6.- Bandeja recogemigas
- 7.- Palanca accionamiento
- 8.- Ranuras



FUNCIONAMIENTO

SELECCIÓN DE FUNCIONES:

Para la selección de los niveles de tueste gire el mando de tiempo en el valor deseado, introduzca la rebanada y baje la palanca.

Pulsando el botón que se encuentra sobre la descripción, seleccione el grado de tueste REHEAT, BAGEL, NORMAL (por defecto) o DEFROST.

Se encenderá una luz roja de confirmación, la cual se apagará al final del proceso. Si el nivel de tueste no es el deseado, ajuste el mando de tiempo a un valor superior o inferior.

4 Niveles de Potencia:

REHEAT	BAGEL	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Nivel de potencia mínimo. Emplee esta función para un calentamiento ligero del pan, sin variar el color del mismo.

BAGEL

Ligeramente tostado con un ligero color tostado. Especialmente creado para productos con alto nivel de azúcar.

NORMAL

La función NORMAL no se encuentra reflejada en el panel de mando, por tratarse de la función por defecto. No precisa ser seleccionada.

Nivel de tueste habitual, con un suave y agradable color tostado y aspecto crujiente.

DEFROST

Nivel de potencia máximo. Emplee esta función para el calentamiento de pan congelado o rebanadas gruesas de pan artesanal.

CANCEL

Cancele el proceso de tueste en cualquier momento pulsando el botón CANCEL.

7 Niveles de tiempo

Valores aproximados de tiempo

NIVEL	1	2	3	4	5	6	7
TIEMPO	52"	1 min 18"	1 min 42"	2 min 12"	2 min 38"	2 min 57"	3 min 10"

MANTENIMIENTO / LIMPIEZA

- 1.- Asegúrese de colocar la tostadora sobre una superficie dura y seca, mantenga un área libre alrededor de la tostadora de al menos 10 cms.
- 2.- Algunas superficies interiores y exteriores se calientan al uso, evite su contacto.
No permita que los niños empleen la tostadora.
- 3.- La tostadora ha sido diseñada para uso vertical, nunca la emplee en posición horizontal.
- 4.- Evite colocar objetos sobre la tostadora durante su funcionamiento, éstos podrían arder debido al calor generado.
- 5.- Evite emplear la tostadora con productos grasos, mantequillas, quesos, mermeladas o sandwiches, pueden gotear en el interior de la tostadora con riesgo de quemarse, afectando al uso y olor de la misma.
- 6.- Antes de proceder a la limpieza del aparato, asegúrese de desenchufarlo.
- 7.- Para la limpieza no emplee productos clorados o lejías, pueden dañar permanentemente las superficies inoxidable. Emplee un trapo o balleta húmedos, luego asegúrese de secar correctamente las partes húmedas.
- 8.- Tras varios usos extraiga y limpie la bandeja recogemigas. Vuelva a colocarla en su alojamiento para futuros usos.
- 9.- En caso de obstrucción del pan, desenchufe la tostadora y espere hasta el enfriamiento de la misma. Proceda a extraer el pan sin emplear objetos metálicos punzantes.
- 10.- Introduzca las rodajas de pan antes de la puesta en marcha de la tostadora, evite ponerla en marcha sin producto, de lo contrario afectará a la vida útil de la misma
- 11.- En caso de que el aparato no se use en largos períodos, se recomienda desenchufarlo.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient une importante information de sécurité concernant la maintenance, l'utilisation et la manipulation de ce produit. Ne pas suivre les instructions contenues dans ce manuel peut provoquer de sérieuses blessures. Si vous ne comprenez pas les contenus de ce manuel, veuillez le soumettre à votre superviseur. Ne manipulez pas cet appareil, à moins d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électroménager, suivez toujours quelques consignes de sécurité de base, dont les suivantes :

- 1.- Pour éviter d'éventuelles électrocutions ne plongez ni le câble ni la prise, ni l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide. N'introduisez ni tournevis ni autres éléments métalliques à l'intérieur de l'appareil.
- 2.- NE PAS utiliser l'appareil électrique si le lieu de travail est humide ou mouillé, ou si vous devez travailler sous la pluie. Si vous utilisez un appareil électrique avec les mains mouillées ou en étant dans l'eau, vous pouvez recevoir une forte décharge électrique.
- 3.- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service de réparation agréé ou toute autre personne désignée par le fabricant. Si du personnel non autorisé le manipule, la garantie sera déclarée nulle et non avenue.
- 4.- Ne laissez pas le câble dépasser de la table ou du plan de travail, et ne le placez pas en contact avec des surfaces chaudes.
- 5.- N'utilisez pas l'appareil électroménager si celui-ci est endommagé.
- 6.- Éteignez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces auxiliaires qui bougent pendant l'utilisation.

- 7.- Ne le laissez pas fonctionner sans surveillance.
Débranchez-le avant toute utilisation.
- 8.- Évitez tout contact avec les parties mobiles. Faites particulièrement attention pendant le nettoyage.
- 9.- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation si elle est laissée sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage ou nettoyage.
- 10.- Cet article a été conçu pour un usage exclusif domestique et NON professionnel
- 11.- Éviter le contact avec les parties chaudes.
- 12.- Utilisez cet appareil électroménager uniquement pour ce pour quoi il a été conçu, comme indiqué dans ce manuel. N'utilisez pas d'éléments ou d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- 13.- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- 14.- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou des personnes ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition que celles-ci aient été supervisées ou formées à une utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- 15.- Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doit pas être effectué par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- 16.- Maintenir l'appareil et son câble hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- 17.- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance.

- 18.- Ce texte est destiné aux utilisateurs des pays extracommunautaires : cet appareil n'est pas destiné aux utilisateurs (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été formés et encadrés pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 19.- Le Fabricant et le Vendeur ne se considèrent responsable quant à la sécurité, la fiabilité et les performances que si;
- A.- La machine est utilisée conformément aux instructions d'utilisation
- B.- Le système électrique de l'environnement dans lequel la machine est utilisée, est conforme aux lois en vigueur.
- 20.- **REJET DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS:** Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères organiques non triées. En raison des éléments électriques et électroniques utilisés, il est nécessaire de le jeter conformément au Décret Royal espagnol 208/2005 sur le tri sélectif des déchets électriques.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES PRINCIPALES

MODELE:	69062	69064
TENSION:	220-240V/50-60Hz	220-240V/50-60Hz
TRANCHES:	2	4
PUISSANCE:	850 - 1000 W	1750 W
FONCTIONS:	4	4
MESURES:	19x29x19 cm	33x29x19 cm
POIDS:	1,40 Kg	3,10 Kg



INFORMATION UTILE

Information de garantie

Ce manuel informe sur l'installation, la sécurité et les instructions du grille-pain automatique pour 2-4 tranches de pain. Nous vous recommandons de lire toutes les instructions concernant la sécurité, l'installation et la manipulation avant de vous en servir.

Le grille-pain automatique pour 2-4 tranches de pain est un produit dérivant de la recherche extensive et a été amplement testé. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés en vue d'une durabilité maximum, un aspect attractif et des prestations optimales.

Chaque unité est intégralement inspectée et testée avant d'être expédiée.

IMPORTANT! Gardez ces instructions pour les consulter ultérieurement.
Si l'appareil change de propriétaire, assurez-vous que le manuel accompagne celui-ci.

AVERTISSEMENT

- 1.- Branchez le appareil grille-pain sur une prise électrique adéquatement mis à la terre avec le voltage, la taille et la configuration de prise corrects. Si la prise et le réceptacle ne coïncident pas, contactez un électricien qualifié pour déterminer le voltage et la taille adéquats et installer la prise électrique qui convient.
- 2.- Pour éviter toute blessure, tournez le contact sur OFF, débranchez l'appareil de la source d'énergie et laissez refroidir avant de commencer tout entretien.

- 3.- Pour votre sécurité et une correcte manipulation, l'appareil doit être situé à une distance raisonnable des murs et des matériaux combustibles.
- 4.- Laissez un minimum de 30 cm de distance sur les côtés pour permettre une manipulation adéquate et de respecter la sécurité.
- 5.- Pour éviter des sérieuses blessures ou des dommages, ne tirez pas l'appareil par le câble électrique.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- 1.- Situez l'appareil à la hauteur du plan de travail, dans une zone qui convient à cet effet. L'emplacement devrait être plat pour éviter que l'appareil ou son contenu ne tombent accidentellement, et assez fort pour supporter le poids de l'appareil.
- 2.- Ne posez rien sur le appareil grille-pain, car cela pourrait endommager celui-ci ou exposer le personnel à un danger.
- 3.- Quand vous installerez l'appareil pour l'utiliser, assurez-vous qu'il soit éteint. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser.
- 4.- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Pour votre sécurité et une manipulation correcte, placez-le à l'intérieur, où la température ambiante devrait être au minimum de 21°C et au maximum de 29°C.
- 5.- Ne placez pas le appareil grille-pain dans une zone sujette à une excessive température ou à la graisse des grills ou friteuses, etc. Une température excessive pourrait causer des dommages à l'appareil.
- 6.- Ne placez pas le appareil grille-pain dans une zone qui réduirait l'entrée d'air autour de la partie frontale et arrière de l'appareil.

7.- Quelques surfaces extérieures de l'appareil deviendront chaudes. Prenez vos précautions quand vous toucherez ces parties pour éviter de vous brûler

INSTALLATION

DÉBALLAGE

- 1.- Ouvrez la grande caisse. Ôtez tous les matériaux d'emballage et les protecteurs couvrant l'appareil et les pièces.
- 2.- Extraire tous les accessoires et le livre d'instructions.
- 3.- Posez l'appareil sur une surface plate et lisse.
- 4.- Veillez à laver soigneusement à l'eau savonneuse et à sécher tous les éléments au contact des aliments.

AVERTISSEMENT

- 1.- La puissance d'alimentation pour cet appareil devra être conforme aux exigences indiquées sur l'étiquette.
- 2.- Éteignez tous les interrupteurs et débranchez le câble en cas d'urgence.
- 3.- Conservez les mains et autres parties du corps à l'écart des parties chaudes.
Vous pourriez dans le cas contraire subir des blessures graves. Si la machine est utilisée de manière abusive, même en cas d'erreurs accidentelles ou intentionnées, de modifications par l'utilisateur, d'installation incorrecte ou d'une utilisation autre que celle indiquée dans ce manuel, la garantie serait déclarée nulle et non avenue immédiatement.
- 4.- Lorsque vous ne l'utilisez pas, éteignez tous les interrupteurs et débranchez la machine.
- 5.- Éteignez-la s'il vous semble qu'elle ne fonctionne pas comme d'habitude.
- 6.- Prenez contact avec le point de vente si vous perdez le livre d'instructions ou si vous avez besoin d'une pièce de rechange.
- 7.- Prenez contact avec le point de vente en cas de problèmes non indiqués dans ce manuel.
- 8.- Veuillez contacter le vendeur si vous trouvez d'autres problèmes non couverts par le manuel d'utilisation.

DESCRIPTION DES PARTIES

- 1.- Corps
- 2.- Base
- 3.- Sélecteur du temps/degré de fait griller
- 4.- Boutons de fonctionnement
- 5.- Bouton CANCEL
- 6.- Plaque à ramasse-miettes
- 7.- Levier actionnement
- 8.- Rainures



FUNCTIONNEMENT

SÉLECTION DES FONCTIONS

Pour choisir le niveau de grill, placez la commande de temps sur la valeur choisie, introduisez les tartines puis abaissez le levier.

Appuyez sur le bouton illustré dans la description, choisissez le niveau de grill, REHEAT, BAGEL, NORMAL (par défaut) ou DEFROST.

Un voyant rouge de confirmation s'allume et s'éteint à la fin de l'opération.

Si le pain n'est pas grillé à votre goût, réglez la commande de temps sur une valeur supérieure ou inférieure.

4- Niveaux de puissance:

REHEAT	BAGEL	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Niveau de puissance minimum. Utilisez cette fonction pour faire légèrement chauffer le pain, sans qu'il change de couleur.

BAGEL

Légèrement grillé avec une légère coloration. Spécialement créé pour des produits avec une forte teneur en sucre.

NORMAL

La fonction NORMAL n'est pas indiquée sur le tableau de commandes, puisqu'il s'agit de la fonction par défaut. Elle n'a pas besoin d'être sélectionnée.

Niveau de grill habituel, avec une légère couleur de pain grillé très agréable et un aspect croustillant.

DEFROST

Niveau de puissance maximale. Utilisez cette fonction pour faire chauffer le pain congelé ou des tranches épaisses de pain artisanal.

CANCEL

Pour annuler le grill à tout moment appuyez sur le bouton CANCEL.

7 Niveaux de Temps

Valeurs de temps approximatives

NIVEAU	1	2	3	4	5	6	7
TTEMPS	52"	1 min 18"	1 min 42"	2 min 12"	2 min 38"	2 min 57"	3 min 10"

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- 1.- Placez le grille-pain sur une surface dure et sèche en veillant à laisser un espace libre d'au moins 10 cm tout autour.
- 2.- Certaines surfaces intérieures et extérieures chauffent pendant l'utilisation, évitez de les toucher. Ne laissez pas les enfants utiliser le grille-pain.
- 3.- Le grille-pain a été conçu pour être utilisé en position verticale, ne l'utilisez jamais en position horizontale.
- 4.- Évitez de placer des objets sur le grille-pain pendant qu'il fonctionne, ils pourraient brûler à cause de la chaleur produite
- 5.- Évitez d'utiliser le grille-pain avec des produits gras, du beurre, du fromage, de la confiture ou des sandwiches ; ils pourraient couler à l'intérieur du grille-pain, brûler et endommager l'appareil ou laisser une odeur désagréable.
- 6.- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez que vous l'avez bien débranché.
- 7.- Pour le nettoyer n'utilisez pas de produits à base de chlore ou d'eau de javel, ils pourraient définitivement endommager les surfaces inoxydables. Utilisez un chiffon ou une éponge humides puis séchez soigneusement.
- 8.- Après plusieurs utilisations, démontez et nettoyez le plateau de recueil des miettes. Replacez-le pour pouvoir l'utiliser ensuite.
- 9.- Si le pain est coincé à l'intérieur du grille-pain, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse. Retirez ensuite le pain sans utiliser d'objets métalliques ou coupants.
- 10.- Introduisez la tranche de pain avant de mettre le grille-pain en marche, évitez de le mettre en marche sans produit pour préserver la durée de vie de l'appareil.
- 11.- Si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant longtemps, nous vous conseillons de le débrancher.

BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN

Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise zu Wartung, Benutzung und Bedienung des Gerätes. Das Nicht-Beachten der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen. Falls Sie den Inhalt dieser Anleitung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vorgesetzten. Vor Inbetriebnahme des Gerätes muss die Bedienungsanleitung unbedingt gelesen und verstanden werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beim Einsatz jeglicher Art von Elektrogeräten sollten Sie stets einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen einschließlich folgender einhalten:

- 1.- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen weder Kabel und Stecker noch das Gerät in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Stecken Sie keine Schraubendreher oder andere metallische Elemente in das Geräteinnere.
- 2.- Benutzen Sie dieses Elektrogerät NICHT, wenn die Arbeitsfläche nass ist oder Sie im Regen arbeiten müssen. Wenn Sie ein elektronisches Gerät mit nassen Händen oder bei viel Wasser benutzen, kann es zu einem Stromschlag kommen.
- 3.- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine andere vom Hersteller autorisierte Person ausgetauscht werden. Bei einer Handhabung durch nicht autorisierte Personen erlischt die Garantie mit sofortiger Wirkung.
- 4.- Lassen Sie das Kabel nicht vom Tisch oder der Arbeitsfläche herabhängen und lassen Sie es nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- 5.- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, falls es beschädigt ist.
- 6.- Schalten Sie das Elektrogerät ab, bevor Sie Zubehör oder Hilfsmittel, die während des Gebrauchs in Bewegung sind, austauschen.

- 7.- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb.
Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker.
- 8.- Vermeiden Sie Kontakt mit den beweglichen Teilen. Seien Sie bei der Reinigung besonders vorsichtig.
- 9.- Immer das gerät von der versorgung zu trennen, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und vor der Montage, Demontage und Reinigung.
- 10.- Dieses Produkt wurde ausschließlich für den Haushaltsgebrauch designt, NICHT für den professionellen Einsatz.
- 11.- Vermeiden Sie den Kontakt mit den heißen Teilen.
- 12.- Setzen Sie dieses Elektrogerät nur gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch ein. Verwenden Sie keine Teile oder Zubehör ohne Empfehlung des Herstellers.
- 13.- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- 14.- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen und mentalen Behinderungen benutzt werden oder solchen mit mangelnder Erfahrung und wenig Kenntnissen, sofern sie beaufsichtigt und über den sicheren Gebrauch des Gerätes informiert werden und sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen.
- 15.- Die Reinigung und Wartung darf nur von Kindern ab 8 Jahren unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen vorgenommen werden.
- 16.- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- 17.- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen mittels einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung in Betrieb genommen zu werden.

- 18.- Dieser Text gilt für Benutzer aus Ländern, welche keine europäischen Länder sind: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis gestattet, es sei denn, diese haben eine Beaufsichtigung oder Anweisung betreffend der sicheren Bedienung des Geräts von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person erhalten. Kinder sollten bei der Bedienung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.
- 19.- Der Hersteller und der Verkäufer sind hinsichtlich Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung nur dann verantwortlich, wenn:
- A.- Die Maschine unter Einhaltung der Gebrauchsanweisungen genutzt wird
 - B.- Das Stromnetz, mit dem das Gerät betrieben wird, den geltenden Vorschriften entspricht
- 20.- **ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN:** Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in den ungetrennten Restmüll. Durch den Einsatz von elektrischen und elektronischen Elementen ist eine separate Entsorgung gemäß den gesetzlichen Vorschriften Spaniens 208/2005 für getrennte Entsorgung von Elektrogeräten erforderlich.

WICHTIGSTE TECHNISCHE DATEN

AUSFÜHRUNG:	69062	69064
SPANNUNG:	220-240V/50-60Hz	220-240V/50-60Hz
BROTSCHEIBEN:	2	4
LEISTUNG:	850 - 1000 W	1750 W
FUNKTIONS:	4	4
MAßE:	19x29x19 cm	33x29x19 cm
GEWICHT:	1,40 Kg	3,10 Kg



WICHTIGE INFORMATION

Garantie

In dieser Bedienungsanleitung werden Hinweise zu Aufbau, Sicherheit und Bedienung des Automatik- Toaster für 2-4 Brotscheiben gegeben. Wir empfehlen Ihnen, alle Aufbau-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung vor dem Aufbau oder der Benutzung sorgfältig durchzulesen.

Der Automatik- Toaster für 2-4 Brotscheiben ist das Ergebnis von ausführlicher Forschung und Betriebserprobung. Die verwendeten Materialien wurden aufgrund der langen Lebensdauer, des Erscheinungsbildes und der optimalen Leistungsfähigkeit ausgesucht.

Jedes Gerät wurde vor dem Versand gründlich überprüft und getestet.

WICHTIG! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer auf.
Falls das Gerät den Besitzer wechselt, stellen Sie sicher, dass das Handbuch immer bei dem Gerät bleibt.

ACHTUNG

- 1.- Stecken Sie den Elektrotoaster den Stecker des Gerätes in eine geeignete geerdete Steckdose mit der richtigen Voltanzahl, Größe und Art. Falls die Steckdose und der Stecker nicht aufeinander passen, lassen Sie von einem Elektriker die geeignete Voltzahl und Größe bestimmen und die entsprechende Steckdose installieren.
- 2.- Zur Vermeidung von Verletzungen drehen Sie den An-/Ausschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

- 3.- Aus Sicherheitsgründen ist das Gerät in einem ausreichenden Abstand zu entflammenden Wänden und Materialien aufzustellen.
- 4.- Der seitliche Abstand sollte mindestens 30 cm betragen.
- 5.- Zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.

WARNHINWEISE

- 1.- Stellen Sie das Gerät in einer benutzerfreundlichen Höhe auf. Der Platz, an dem das Gerät aufgestellt wird, sollte eben sein, so dass das Gerät oder sein Inhalt nicht aus Versehen herunterfallen kann, und stark genug, um das Gewicht des Gerätes zu tragen.
- 2.- Legen Sie nichts auf den Elektrotoaster, um Beschädigung des Aufschnittmaschine oder Verletzungen des Bedienpersonals zu vermeiden.
- 3.- Bei der Aufstellung des Gerätes ist darauf zu achten, dass der An-/Ausschalter ausgeschaltet ist. Nicht-Beachten kann zu Verletzungen des Bedienpersonals führen.
- 4.- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Zum sicheren und geeigneten Bedienen sollte das Gerät in Innenräumen aufgestellt werden und die Raumtemperatur mindestens 21°C (70°F) und höchstens 29°C (85°F) betragen.
- 5.- Halten Sie den Elektrotoaster von Hitzequellen fern und achten Sie darauf, dass er nicht von Fett von Grills, Fritteusen usw. verspritzt werden kann. Überhitzung kann das Gerät beschädigen.
- 6.- Der Elektrotoaster sollte so aufgestellt werden, dass eine Luftzirkulation um das Gerät herum gewährleistet ist.
- 7.- Die Außenteile des Gerätes können sich erhitzen. Vorsicht beim Berühren dieser Teile, um Verletzungen zu vermeiden.

AUFBAU

AUSPACKEN

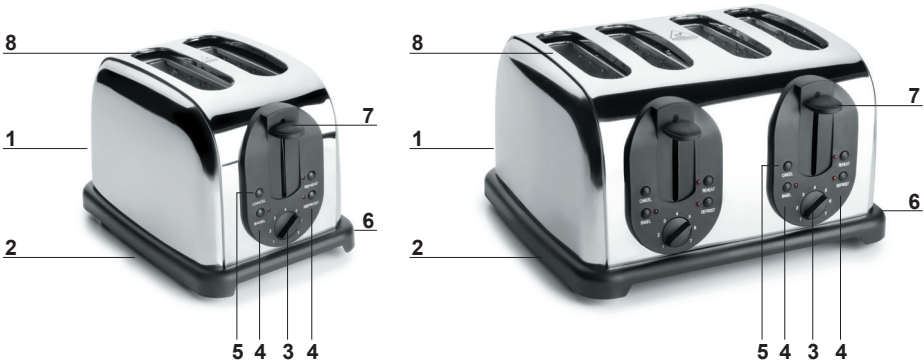
- 1.- Öffnen Sie den Karton. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und die Schutzhüllen, die das Gerät und die Seitenteile bedecken.
- 2.- Entnehmen Sie das Zubehör und das Bedienungshandbuch.
- 3.- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und nivellierte Fläche.
- 4.- Reinigen Sie alle mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Teile unbedingt mit Wasser und Spülmittel und trocknen Sie sie dann ab.

HINWEIS

- 1.- Die Versorgungsspannung dieses Geräts muss den Angaben auf dem Geräteschild entsprechen.
- 2.- In Notfällen schalten Sie alle Schalter aus und ziehen Sie das Netzkabel.
- 3.- Halten Sie die Hände und andere Körperteile vom heißen Teilen der Maschine fern. Es kann sonst es zu Körperverletzungen kommen. Die Gewährleistung wird unwirksam, wenn die Maschine unsachgemäß eingesetzt wird, unbeabsichtigt oder mutwillig Schäden verursacht werden oder unter Nichtachtung der Anweisungen dieses Handbuchs benutzt wird.
- 4.- Wenn die Maschine nicht benutzt wird, schalten Sie sie ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- 5.- Schalten Sie Maschine aus, wenn Sie unregelmäßigen Betrieb beobachten.
- 6.- Überprüfen Sie regelmäßig den Messerschutz, die Fleischschale, das Messer und andere Maschinenteile.
- 7.- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Ihnen die Bedienungsanleitung abhanden kommt oder Sie ein Ersatzteil benötigen.
- 8.- Bei Störungen, die nicht in dieser Anleitung erwähnt werden, wenden Sie sich an Ihren Händler.

BESCHREIBUNG DER MASCHINENTEILE

- 1.- Körper
- 2.- Basis
- 3.- Zeitauswahl/Typ des Röstens
- 4.- Fungierende Knöpfe
- 5.- CANCEL Knöpfe
- 6.- Tray hebt Krümel
- 7.- Betätigungshebel
- 8.- Furchen



FUNKTIONSWEISE

FUNKTIONSWAHL:

Stellen Sie das Gerät auf die gewünschte Röststärke ein, legen Sie die Brotscheiben ein und drücken Sie den Hebel runter.

Den gewünschten Röstungsgrad erhalten Sie, indem Sie auf die entsprechende Taste drücken: REHEAT, BAGEL, NORMAL (Standardeinstellung) oder DEFROST.

Es leuchtet ein rotes Lämpchen auf, das am Ende des Röstvorgangs wieder erlischt.

Wenn der eingestellte Röstgrad nicht Ihren Vorstellungen entspricht, wählen Sie eine längere oder kürzere Röstdauer.

4 Leistungsstufen:

REHEAT	BAGEL	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Niedrigste Leistungsstufe. Nutzen Sie diese Funktion zum leichten Anwärmen des Brotes, ohne dass dies seine Farbe verändert.

BAGEL

Leichtes Rösten mit einem leicht getoasteten Farbton. Besonders geeignet für Produkte mit hohem Zuckeranteil.

NORMAL

Die Funktion NORMAL erscheint nicht auf dem Bedienfeld, da es sich um die Standardeinstellung handelt. Sie muss nicht eingestellt werden.

Normaler Röstgrad mit einem angenehmen, sanft getoasteten Farbton und knusprigem Aussehen.

DEFROST

Höchste Leistungsstufe. Nutzen Sie diese Funktion für das Auftauen von eingefrorenem Brot oder zum Toasten von groben Bauernbrotscheiben.

CANCEL

Sie können den Röstvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie die Taste CANCEL drücken.

7 Röstdauerstufen

Ungefähre Zeitangaben

STUFE	1	2	3	4	5	6	7
Röstdauer	52"	1 min 18"	1 min 42"	2 min 12"	2 min 38"	2 min 57"	3 min 10"

WARTUNG & REINIGUNG

- 1.- Stellen Sie den Toaster auf eine harte und trockene Fläche und lassen Sie rund um das Gerät mindestens 10 cm Platz.
- 2.- Einige Innen- und Außenflächen des Toasters werden beim Gebrauch heiß. Vorsicht, nicht berühren! Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern bedienen.
- 3.- Der Toaster wurde für den Betrieb in aufrechter Stellung entworfen. Benutzen Sie ihn niemals in horizontaler Lage.
- 4.- Legen Sie keine Gegenstände auf den Toaster, während er im Betrieb ist, denn Sie könnten durch die erzeugte Hitze Feuer fangen.
- 5.- Stecken Sie keine fettigen Produkte und keine mit Butter, Käse oder Marmelade bestrichenen oder belegten Brotscheiben in den Toaster. Sie können ins Innere des Toasters tropfen und dort verbrennen und dadurch die Funktionsfähigkeit des Gerätes beeinflussen und unangenehmen Geruch verbreiten.
- 6.- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 7.- Benutzen Sie für die Reinigung keine chlor- oder laugenhaltigen Produkte, denn diese können die Oberfläche aus Edelstahl dauerhaft beschädigen. Verwenden Sie dabei einen feuchten Lappen oder ein Putzfließ und trocknen Sie das Gerät dann gut ab.
- 8.- Nehmen Sie ab und zu das Krümelblech heraus und reinigen Sie es. Dann schieben Sie es vor dem weiteren Gebrauch des Toasters wieder ein.
- 9.- Sollte eine Brotscheibe im Gerät eingeklemmt sein, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Toaster abgekühlt ist. Entnehmen Sie das Brot dann ohne Zuhilfenahme von spitzen Metallgegenständen.
- 10.- Legen Sie die Brotscheiben ein, bevor Sie den Toaster einschalten. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingelegtes Produkt, da sich sonst seine Lebenszeit verkürzen könnte.
- 11.- Sollten Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety information concerning the maintenance, use and operation of this product. Failure to follow the instructions contained in this manual may result in serious injury. If you are unable to understand the contents of this manual, please bring it to the attention of your supervisor. Do not operate this equipment unless you have read and understand the contents of this manual.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

Lorsque vous utilisez un appareil électroménager, suivez toujours quelques consignes de sécurité de base, dont les suivantes:

- 1.- To avoid possible electric shocks, do not place the cable, plug or appliance in water or in any other liquid. Do not insert screwdrivers or metallic items inside the appliance.
- 2.- DO NOT use any electrical item if the work area is humid or wet or the work is done under the rain. If you use an electrical device with wet hands or stopped in water, you can suffer an electric shock.
- 3.- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician, or by someone else authorised by the manufacturer. In the event of handling of appliances by non-authorized people, the guarantee will immediately cease to be valid.
- 4.- Do not allow cables to hang from tables or worktops, nor to come into contact with hot surfaces.
- 5.- Do not use appliances if they are damaged.
- 6.- Switch off appliances before changing accessories or auxiliary parts that move when appliances are in use.
- 7.- Do not leave appliances working unattended. Unplug appliances after each use.

- 8.- Avoid contact with moving parts. Take special care when cleaning appliances.
- 9.- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning
- 10.- This item is intended for household use only and NOT for professional use
- 11.- Avoid contact with hot parts
- 12.- Only use this electrical appliance for its designed use, as described in this manual. Do not use parts or accessories without the manufacturer's recommendation.
- 13.- Use only original spare parts.
- 14.- This appliance may be used by children of 8 years old and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or trained on the safe use of the appliance and if they understand the risks involved. Children should not play with the appliance.
- 15.- Cleaning and maintenance performed by the user must not be performed by children unless they are older than 8 years of age and under supervision.
- 16.- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
- 17.- This appliance is not intended to be operated by an external timer or remote control system
- 18.- This text is for users in countries except European countries: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

19.- The Manufacturer and the Seller are deemed responsible for safety, reliability and performance only if:

A.- The machine is used in compliance to the use instructions

B.- The electrical system of the environment in which the machine is used is compliant to laws in force.

20.- **DISPOSAL OF ELECTRICAL APPLIANCES:** Do not dispose of this product as unclassified municipal rubbish. Due to the use of electrical and electronic parts, this product must be collected separately, as ordered in the Spanish Royal Decree 208/2005 on the separate collection of electrical products.

SPECIFICATION

MODEL:	69062	69064
VOLTAGE:	220-240V/50-60Hz	220-240V/50-60Hz
SLICE:	2	4
POWER:	850 - 1000 W	1750 W
FUNCTIONS:	4	4
SIZE:	19x29x19 cm	33x29x19 cm
WEIGHT:	1,40 Kg	3,10 Kg



WORTHY INFORMATION

Warranty Information

This manual provides the installation, safety and operating instructions for the automatic 2-4 slice toaster. We recommend all installation, operating and safety instructions appearing in this manual to be read before installation or operation.

The automatic 2-4 slice toaster is a product of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is thoroughly inspected and tested before shipment.

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.
If the unit changes ownership, be sure this manual accompanies the equipment.



WARNING

- 1.- Plug the electric toaster into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size, and plug configuration. If the plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine the proper voltage and size, and install the proper electrical outlet.
- 2.- To avoid any injury, turn the power switch off, unplug the unit from the power source and allow to cool before performing any maintenance.
- 3.- For safe and proper operation, the unit must be located at a reasonable distance from combustible walls and materials.
cord.

- 4.- Allow a minimum of 30 cm clearance along the sides to endure proper operation and safety.
- 5.- To prevent any injury or damage do not pull unit by power cord.

CAUTIONS

- 1.- Locate the unit at the proper counter height, in an area that is convenient for use. The location should be level to prevent the unit or its contents from accidentally falling, and strong enough to support the weight of the unit.
- 2.- Do not place anything on top of the electric toaster; doing so could damage the unit or subject personnel to possible injury.
- 3.- When setting up the unit for operation, make sure power to the unit is off. Failure to do so could result in personal injury.
- 4.- Unit is not weatherproof. For safe and proper operation locate the unit indoors where the ambient air temperature is a minimum of 70°F (21°C) and a maximum of 85°F (29°C).
- 5.- Do not locate the electric toaster in an area subject to excessive temperature or grease from grills, fryers, etc. Excessive temperature could cause damage to the unit.
- 6.- Do not place the toaster in an area that restrict air flow around the front or rear of the unit.
- 7.- Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas to avoid injury.

INSTALLATION

UNPACKING

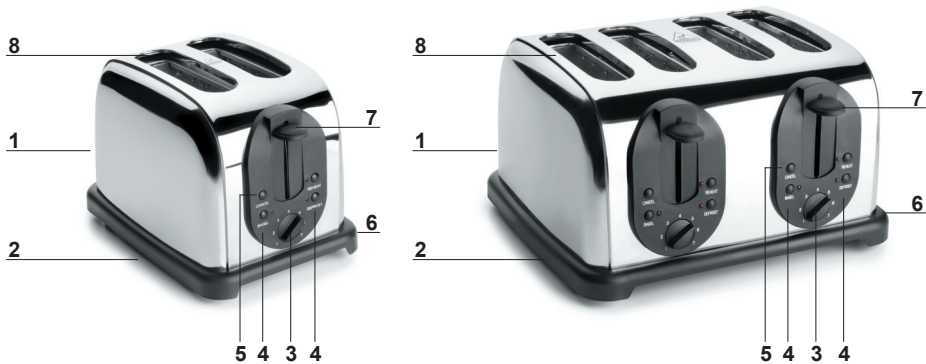
- 1.- Open the large box. Remove all packing materials and protective covering from the unit and parts.
- 2.- Remove all accessories and book instructions.
- 3.- Place the device on a hard surface, flat and level.
- 4.- Please make sure that you clean all parts that come into contact with food with soapy water, and then dry.

NOTICE

- 1.- The power supplied to this unit must comply with electrical requirements on its label. Damage or fire may result if the incorrect power is used.
- 2.- Turn off all switches and unplug the unit should an emergency situation occur.
- 3.- Keep hands and other body parts clear of very hot parts. Otherwise injuries may result. Of this device or in the case of a unit being used which has been abused; damaged either accidentally or intentionally, modified, improperly installed or used in any manner contrary to those included in the product instructions, guarantee will automatically be canceled.
- 4.- The machine can not be washed or placed into water as it is not a waterproof device. Putting the unit into water may result in electric shock and will damage the mechanical and electrical components.
- 5.- Turn off and unplug the unit when performing maintenance or cleaning the unit.
- 6.- Turn the machine off if it appears to be operating in an unusual manner.
- 7.- Please contact the seller if you lose the operations manual for a replacement.
- 8.- Please contact the seller if you find other problems not covered in the operation manual.

PARTS LIST

- 1.- Body
- 2.- Base
- 3.- Time selection/Type of toasting
- 4.- Operation buttons
- 5.- CANCEL button
- 6.- Crumbs tray
- 7.- Operation lever
- 8.- Slots



OPERATION

FEATURE SELECTION:

For the selection of toasting levels, place the timer control at the desired number, insert the slices of bread and lower the handle.

Pressing the button located above the description, select the type of toasting: REHEAT, BAGEL, NORMAL (default setting) or DEFROST.

A red confirmation light will switch itself on and will switch off at the end of the process.

If the toasting level is not as desired, adjust the timer control to a higher or lower number.

4 power levels:

REHEAT	BAGEL	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Minimum power level. Use this feature for the light heating of bread, without toasting it.

BAGEL

Lightly toasted with slight toasted colour. Specially created for products with a high sugar content.

NORMAL

The NORMAL feature is not located on the control panel as it is the default setting. It is not necessary to select this feature.

Normal toasting levels, giving a light, pleasant toasted colour and a crunchy result.

DEFROST

Maximum power level. Use this feature for the defrosting of frozen bread or thick, hand-cut slices of bread.

CANCEL

Cancel the toasting process at any time by pressing the CANCEL button.

7 Timing levels

Approximate timing levels

LEVEL	1	2	3	4	5	6
TIME	52"	1 min 18"	1 min 42"	2 min 12"	2 min 38"	2 min 57"

CLEANING / MAINTENANCE

- 1.- Ensure that the toaster is placed on a hard, dry surface and keep a free area around the toaster of at least 10 cms.
- 2.- Some interior and exterior surfaces become hot when in use. Avoid contact with them. Do not allow children to use the toaster.
- 3.- The toaster has been designed for vertical use. Never use it in a horizontal position.
- 4.- Do not place objects on top of the toaster while it is working, as these could catch fire due to the heat generated.
- 5.- Do not attempt to toast sandwiches, or products that contain fat, butter, cheese, or jam. These may leak in the interior of the toaster and burn, affecting the operation and smell of the toaster.
- 6.- Before beginning the cleaning of the appliance, make sure it is unplugged.
- 7.- Do not use products that contain chlorine or bleach when cleaning, as they may permanently damage the stainless steel surfaces. Use a damp cloth or chamois and then make sure to dry the toaster properly.
- 8.- After several uses, remove and clean the crumb collection tray. Return it to its original position for future use.
- 9.- In the event of bread becoming stuck, unplug the toaster and wait until it cools down. Then remove the bread, without using sharp, metallic objects.
- 10.- Insert slices of bread before starting the toaster. Do not start the toaster when empty, as this will affect the useful life of the toaster.
- 11.- In the event of the toaster not being used for long periods of time, we recommend that it be unplugged.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Il presente manuale contiene importanti informazioni di sicurezza per la manutenzione, l'uso e la manipolazione di questo prodotto. Qualsiasi inosservanza di queste istruzioni può dare origine a gravi danni. In caso di mancata comprensione del contenuto del presente manuale, comunicarlo al supervisore. Non mettere in funzione l'apparecchiatura fino a quando non sia stato letto e compreso il contenuto del presente manuale.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizza qualsiasi tipo di elettrodomestico, è necessario seguire sempre alcune precauzioni fondamentali di sicurezza come le seguenti:

- 1.- Per evitare possibili scariche elettriche, non immergere il cavo, la spina, né l'apparecchiatura in acqua o in altro liquido. Non introdurre cacciaviti o elementi metallici all'interno dell'apparecchiatura.
- 2.- NON utilizzare l'apparecchio elettrico in un luogo di lavoro umido o bagnato oppure sotto la pioggia. Se l'apparecchio viene utilizzato immerso in acqua o con le mani bagnate, possono verificarsi scariche elettriche.
- 3.- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante, dal personale di assistenza tecnica o da altre persone autorizzate dal fabbricante. In caso di manipolazione dello stesso da parte di personale non autorizzato, la validità della garanzia cesserà immediatamente.
- 4.- Non lasciare che il cavo penda dal tavolo o dal piano cottura, né che entri in contatto con superfici calde.
- 5.- Non utilizzare l'elettrodomestico se è danneggiato.
- 6.- Spegnerne l'elettrodomestico prima di cambiare gli accessori o i pezzi ausiliari mossi durante l'uso.
- 7.- Non lasciarlo in funzione senza vigilanza. Scollegare la spina dopo ogni utilizzo.

- 8.- Evitare il contatto con le parti in movimento. Prestare estrema attenzione durante la pulizia.
- 9.- Staecare sempre la spina della rete se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
- 10.- Questo articolo è progettato esclusivamente per utilizzo domestico e NON professionale
- 11.- Evitare il contatto con le parti calde.
- 12.- L'elettrodomestico è destinato al solo utilizzo per il quale è stato progettato, in conformità a quanto descritto nel presente manuale. Non utilizzare elementi accessori che non siano stati consigliati dal fabbricante.
- 13.- Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali
- 14.- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età minima di 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e competenza, purché si trovino sotto la supervisione di un adulto o abbiano ricevuto formazione in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo e siano in grado di comprendere i rischi ad esso associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- 15.- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, salvo nel caso in cui abbiano più di 8 anni e sotto il controllo di un adulto.
- 16.- Mantenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- 17.- Questo dispositivo non è destinato a funzionare mediante l'utilizzo di un timer esterno o un sistema di controllo da remoto.

- 18.- Questo testo è per gli utenti al di fuori dell'Unione europea:
Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e necessaria conoscenza a meno che, siano sotto sorveglianza oppure abbiano ricevuto le relative istruzioni per l'uso, da parte della persona responsabile della loro sicurezza.
Bambini dovranno essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- 19.- I Fabbricante e il Venditore si considerano responsabili agli effetti della sicurezza, affidabilità e prestazioni soltanto se:
- A.- La macchina è impiegata in conformità alle istruzioni d'uso;
 - B.- L'impianto elettrico dell'ambiente in cui si utilizza la macchina è conforme alle leggi vigenti.
- 20.- **SMALTIMENTO DELL'ELECTRODOMESTICO:** Non gettare questo prodotto come spazzatura comunale non differenziata. Dato l'utilizzo di elementi elettrici ed elettronici, è necessaria la raccolta differenziata dello stesso, come stabilito dal DR 208/2005 riguardante la raccolta differenziata di prodotti elettrici.

PRINCIPALI SPECIFICAZIONI TECNICHE

MODELLO:	69062	69064
TENSIONE:	220-240V/50-60Hz	220-240V/50-60Hz
FETTE:	2	4
POTENZA:	850 - 1000 W	1750 W
FUNZIONI:	4	4
MISURE:	19x29x19 cm	33x29x19 cm
PESO:	1,40 Kg	3,10 Kg



INFORMAZIONI RILEVANTI

Informazioni relative alla garanzia

Il presente manuale fornisce le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza del tostapane automatico per 2-4 fette di pane. Raccomandiamo di leggere tutte le istruzioni di sicurezza, funzionamento e installazione prima dell'installazione e della messa in funzione.

Il tostapane automatico per 2-4 fette di pane è un prodotto che nasce da un'approfondita ricerca, ed è testato a livello pratico. I materiali utilizzati sono stati selezionati per la massima durata, un aspetto gradevole e una resa ottimale.

Ogni unità è ispezionata dettagliatamente prima del relativo invio.

IMPORTANTE ! Conservare queste istruzioni come futuro riferimento. In caso di cambiamento del proprietario dell'unità, assicurarsi che il nuovo proprietario riceva, insieme all'apparecchiatura, il presente manuale

AVVERTENZE

- 1.- Collegare la tostapane a una presa di corrente elettrica avente tensione, dimensioni e configurazione di connessione adeguate. In caso di mancata conformità della spina al supporto, contattare un elettricista professionale al fine di stabilire la tensione e le dimensioni adeguate per installare la presa di corrente elettrica adeguata.
- 2.- Per evitare qualsiasi lesione, spegnere l'interruttore elettrico, scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione elettrica e lasciare che si raffreddi prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

- 3.- Per un funzionamento adeguato e sicuro, l'unità deve essere collocata a una distanza ragionevole dalle pareti e da materiali infiammabili.
- 4.- Lasciare uno spazio libero di almeno 31 cm (12") in corrispondenza della zona anteriore di scarico per favorire un funzionamento corretto e sicuro.
- 5.- Per evitare lesioni o danni, non tirare il cavo elettrico dell'unità.

PRECAUZIONI

- 1.- Collocare l'unità in una base all'altezza adeguata, in una zona adatta per il relativo uso. E' necessario valutare nell'ubicazione che l'unità o il suo contenuto non cadano accidentalmente e che la forza dell'unità stessa sia tale da sopportare il peso dell'unità.
- 2.- Non collocare nulla sopra la tostapane; ciò può danneggiare l'affettatrice o causare lesioni personali.
- 3.- Quando si installa l'unità per la relativa messa in funzione, assicurarsi che non sia collegata alla rete. Qualora lo fosse, potrebbe causare lesioni personali.
- 4.- L'unità non è impermeabile. Per un funzionamento sicuro e adeguato, collocarla all'interno dove la temperatura ambiente sia di almeno 21°C (70°F) e quella massima sia 29°C (85°F).
- 5.- Non collocare la tostapane in un'area esposta a temperature eccessive o a grasse di piastre, friggitorici, ecc. Una temperatura eccessiva può causare danni all'unità.
- 6.- Non collocare la tostapane in un'area senza ventilazione nella parte anteriore e posteriore dell'unità.
- 7.- Alcune superfici esterne dell'unità saranno riscaldate. Prestare attenzione nel toccare queste zone, per evitare lesioni.

INSTALLAZIONE

DISIMBALLAGGIO

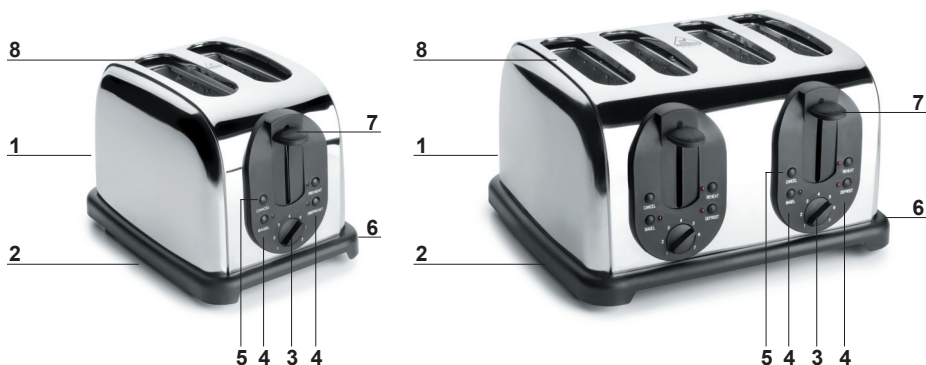
- 1.- Aprire la cassa grande. Ritirare tutto il materiale di imballaggio e il rivestimento protettore dell'unità e i relativi pezzi.
- 2.- Estrarre tutti gli accessori e il libretto delle istruzioni.
- 3.- Collocare l'apparecchiatura su una superficie dura, piana e livellata.
- 4.- Verificare che siano puliti con acqua saponosa e asciugati tutti gli elementi che entreranno in contatto con gli alimenti.

AVVISO

- 1.- La potenza fornita a questo elemento dovrà essere conforme ai requisiti mostrati sull'etichetta. Un rifornimento scorretto può dare origine a guasti e persino a un incendio.
- 2.- In caso di emergenza, spegnere tutti gli interruttori e scollegare il cavo.
- 3.- Mantenere le mani e altre parti del corpo lontano della parti calde.
La mancata osservanza di questa norma può provocare danni fisici. Nel caso in cui la macchina fosse utilizzata in modo inadeguato, con errori casuali o intenzionali, modifiche da parte dell'utente, installazione scorretta o uso contrario alle istruzioni del presente manuale, la validità della garanzia cesserà immediatamente.
- 4.- La macchina non può essere lavata mediante l'immersione in acqua, non è resistente all'immersione. L'immersione della macchina in acqua può provocare scariche elettriche e danneggiare i componenti meccanici ed elettrici.
- 5.- Quando non si utilizza, spegnere tutti gli interruttori e scollegarla dalla corrente.
- 6.- Spegnere la macchina se sembra funzionare in modo inusuale.
- 7.- Contattare il punto vendita in caso di smarrimento del libretto delle istruzioni o in caso di necessità di ricambi.
- 8.- Contattare il punto vendita in caso di problemi non indicati nel presente manuale.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- 1.- Corpo
- 2.- Basi
- 3.- Selettore di tempo/Grado di tostatura
- 4.- Bottoni di funzionamento
- 5.- Bottoni di CANCEL
- 6.- Vassoio raccoglibriciole
- 7.- Leva di azionamento
- 8.- Scanalatura



FUNZIONAMENTO

SELEZIONE DELLE FUNZIONI:

Per la selezione dei livelli di tostatura è necessario impostare il timer sul valore desiderato, introdurre la fetta e abbassare la leva.

Premendo il pulsante che si trova sopra la descrizione, selezionare il grado di tostatura REHEAT, BAGEL, NORMAL (per difetto) o DEFROST.

Si accenderà una luce rossa di conferma, che si spegnerà al termine della procedura. Se il livello di tostatura non è quello desiderato, regolare il timer su un valore superiore o inferiore. 4 livelli di potenza:

4 livelli di potenza:

REHEAT	BAGEL	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Livello di potenza minima. Utilizzare questa funzione per un riscaldamento leggero del pane, senza variare il colore dello stesso.

BAGEL

Leggermente tostato con un leggero colore tostato. Creato appositamente per prodotti caratterizzati da un alto livello di zucchero.

NORMAL

La funzione NORMAL non è presente nella pulsantiera, trattandosi della funzione per difetto. Non è necessario selezionarla.

Livello di tostatura abituale, con un gradevole colore tostato e l'aspetto croccante.

DEFROST

Livello di potenza massima. Utilizzare questa funzione per il riscaldamento di pane congelato o per fette spesse di pane artigianale.

CANCEL

Annullare il processo di tostatura in qualsiasi momento premendo il pulsante CANCEL.

7 Livelli di tempo

Valori approssimati di tempo

VALORI	1	2	3	4	5	6	7
TEMPO	52"	1 min 18"	1 min 42"	2 min 12"	2 min 38"	2 min 57"	3 min 10"

PULIZIA / MANUTENZIONE

- 1.- Assicurarsi di aver collocato il tostapane su una superficie dura e asciutta, e lasciare intorno al tostapane un'area libera di almeno 10 cm.
- 2.- Alcune superfici interne ed esterne si riscaldano all'uso, evitare il contatto.
Non permettere che i bambini utilizzino il tostapane.
- 3.- Il tostapane è stato progettato per l'uso verticale; non utilizzarla mai in posizione orizzontale.
- 4.- Evitare di collocare oggetti sul tostapane durante il funzionamento di esso; potrebbero infatti bruciare a causa del calore generato.
- 5.- Evitare di utilizzare il tostapane con prodotti grassi, burro, formaggi, marmellate o sandwich; possono infatti gocciolare all'interno del tostapane con il rischio di bruciare, condizionando l'uso dello stesso e creando odore.
- 6.- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchiatura, assicurarsi di averla scollegata dalla corrente.
- 7.- Per la pulizia non utilizzare prodotti clorati o candeggina; possono danneggiare in modo permanente le superfici inossidabili. Utilizzare uno straccio o un panno umido, quindi asciugare in modo corretto.
- 8.- Dopo diversi utilizzi, estrarre e pulire il vassoio raccogli-briciole. Collocarlo quindi nel relativo alloggiamento per futuri usi.
- 9.- In caso di blocco del pane, staccare il tostapane dalla presa e attendere fino al raffreddamento dello stesso. Procedere all'estrazione del pane senza utilizzare oggetti metallici appuntiti.
- 10.- Introdurre le fette di pane prima della messa in funzione del tostapane; evitare il funzionamento senza prodotto: ciò darebbe origine a un precoce deterioramento dell'apparecchiatura.
- 11.- Nel caso in cui l'apparecchiatura non sia utilizzata per lunghi periodi, consigliamo di scollegarla dalla corrente.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este manual contém informação sobre segurança relevante para a manutenção, utilização e manipulação deste aparelho. A não observação destas instruções poderia resultar em lesões pessoais graves. Se não compreender o conteúdo deste manual, comunique-o ao seu supervisor. Não ponha este equipamento a funcionar até ter lido e compreendido correctamente o conteúdo deste manual.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURANÇA

Quando utilizar qualquer tipo de electrodoméstico deverá seguir sempre as seguintes precauções básicas de segurança:

- 1.- Para evitar possíveis descargas eléctricas, não mergulhe o cabo, a ficha, ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não introduza chaves de parafusos nem elementos metálicos no interior do aparelho.
- 2.- Não utilize este dispositivo eléctrico se o local de trabalho estiver húmido ou molhado, ou exposto à chuva. Se utilizar um dispositivo electrónico com as mãos molhadas ou mergulhadas em água poderia sofrer uma descarga eléctrica.
- 3.- Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço técnico autorizado ou por outra pessoa devidamente autorizada pelo fabricante. A manipulação do cabo por pessoal não autorizado implica a nulidade imediata da garantia.
- 4.- Não deixe o cabo de alimentação pendurado da mesa ou da bancada, nem permita que o cabo entre em contacto com superfícies quentes.
- 5.- Não utilize o electrodoméstico se este estiver danificado.
- 6.- Desligue o electrodoméstico antes de substituir os acessórios ou as peças auxiliares móveis do aparelho.

- 7.- Não deixe o electrodoméstico a funcionar sem vigilância. Desligue o aparelho da tomada de corrente eléctrica depois de cada utilização.
- 8.- Evite o contacto do corpo com as partes em movimento do aparelho. Extremas as precauções durante a limpeza do aparelho.
- 9.- Sempre desligue o aparelho da rede, se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpeza.
- 10.- Este artigo foi concebido para uso exclusivamente doméstico e NÃO para uso profissional.
- 11.- Evite o contacto com as partes quentes.
- 12.- Utilize este electrodoméstico apenas para a finalidade para que foi concebido, e tal como se descreve neste manual. Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
- 13.- Utilize somente peças originais
- 14.- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, e por pessoas portadoras de qualquer deficiência física, sensorial ou psíquica, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sob supervisão ou quando tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho, e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem jogar com o aparelho.
- 15.- A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças menores de 8 anos, e sempre sob a supervisão de um adulto.
- 16.- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos.
- 17.- Este aparelho não está destinado a ser posto em funcionamento por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto.

- 18.- Este texto é aplicável aos utilizadores dos países que não formam parte da União Europeia: este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, salvo quando sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, e depois de devidamente instruídas por esta sobre o uso do aparelho. As crianças devem ser vigiadas para que não joguem com o aparelho.
- 19.- O fabricante e o vendedor apenas assumem quaisquer responsabilidades em termos de segurança, fiabilidade e prestações, se;
- A.- A máquina for utilizada de acordo com as instruções de utilização.
 - B.- A instalação elétrica do entorno de utilização da máquina cumpre com a legislação vigente sobre a matéria.
- 20.- **ELIMINAÇÃO DO ELECTRODOMÉSTICO:** Não se desfaça deste aparelho junto com o lixo doméstico não classificado. Devido aos elementos eléctricos e electrónicos que incorpora, é necessária a recolha selectiva do mesmo, tal como ordena a legislação vigente sobre a recolha selectiva de produtos eléctricos.

PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO:	69062	69064
VOLTAGEM:	220-240V/50-60Hz	220-240V/50-60Hz
FATIAS:	2	4
POTÊNCIA:	850 - 1000 W	1750 W
FUNÇÕES:	4	4
MEDIDAS:	19x29x19 cm	33x29x19 cm
PESO:	1,40 Kg	3,10 Kg



INFORMAÇÃO RELEVANTE

Informação sobre a garantia

Este manual contém as instruções de instalação, funcionamento e segurança da torradeira automática para 2-4 fatias de pão. Recomendamos que leia atentamente todas as instruções de segurança, funcionamento e instalação antes da instalação e da posta em funcionamento do aparelho.

Esta torradeira automática para 2-4 fatias de pão é um produto que resulta de uma extensiva investigação, testado de forma prática. Os materiais utilizados foram seleccionados para lhe proporcionar uma maior durabilidade, um aspecto atraente e um óptimo rendimento.

Cada unidade é detalhadamente inspeccionada antes da sua embalagem.

IMPORTANTE! Conserve estas instruções para futura referência.
Se o aparelho mudar de proprietário, assegure-se de que este manual é entregue ao novo proprietário



ADVERTÊNCIA

- 1.- Conecte a torradeira a uma tomada de alimentação de corrente eléctrica com a voltagem, o tamanho e a configuração de conexão adequados. Se a ficha do cabo de alimentação do aparelho não encaixa na tomada de alimentação, contacte um electricista para determinar a voltagem e o tamanho adequados para instalar a tomada de corrente apropriada.
- 2.- Para evitar eventuais lesões pessoais, desligue o interruptor eléctrico, desconecte a unidade da alimentação de corrente eléctrica e deixe-a arrefecer completamente antes de proceder a qualquer tarefa de manutenção da cortadora.

- 3.- Para um funcionamento adequado e seguro da torradeira, a unidade deverá estar colocada a uma distância razoável das paredes e de materiais inflamáveis.
- 4.- Deixe um espaço livre de pelo menos 30 cm de cada lado do aparelho para um funcionamento correcto e seguro do mesmo.
- 5.- Para evitar danos e lesões pessoais, não puxe pelo cabo de alimentação de corrente do aparelho.

PRECAUÇÕES

- 1.- Coloque a torradeira numa base com a altura adequada, numa zona conveniente para a sua utilização. Assegure-se de que não existe o risco de queda accidental da unidade ou do seu conteúdo, e de que a superfície de apoio é suficientemente forte para suportar o peso da unidade.
- 2.- Nunca coloque nada em cima da torradeira, para evitar danificar a mesma ou causar possíveis lesões pessoais.
- 3.- Ao instalar a unidade para a sua posta em funcionamento, assegure-se de que a mesma não se encontra conectada à rede de alimentação de corrente eléctrica, para evitar possíveis lesões pessoais.
- 4.- A unidade não é impermeável. Para um funcionamento correcto e seguro, coloque a cortadora no interior, numa zona onde a temperatura ambiente se situe entre os 21°C e os 29°C.
- 5.- Não situe a torradeira numa área exposta a temperaturas excessivas ou a gorduras de grelhadores, fritadeiras, etc. Uma temperatura excessiva poderia causar danos na unidade.
- 6.- Não situe a torradeira numa área sem ventilação pela parte dianteira e traseira da unidade.
- 7.- Algumas das superfícies exteriores da unidade podem atingir temperaturas elevadas. Tenha cuidado ao tocar estas zonas para evitar possíveis lesões pessoais.

INSTALAÇÃO

INSTALAÇÃO DESEMBALAGEM

- 1.- Abra a caixa grande. Retire todo o material da embalagem e a cobertura protectora da unidade e dos seus componentes.
- 2.- Extraia todos os acessórios da máquina e o livro de instruções.
- 3.- Situe a unidade numa superfície dura, plana e bem nivelada.
- 4.- Limpe cuidadosamente com uma solução de água e sabão todos os elementos que entrarão em contacto com os alimentos, e seque-os bem.

ADVERTÊNCIA

- 1.- A potência fornecida para a alimentação da unidade deverá cumprir os requisitos especificados na respectiva etiqueta de características. Uma alimentação de potência incorrecta pode dar origem ao risco de incêndio e a danos materiais consideráveis.
- 2.- Se se produzir uma situação de emergência, apague todos os interruptores e desconecte o cabo de alimentação de corrente.
- 3.- Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas das partes quentes, para evitar possíveis lesões pessoais. A utilização abusiva da máquina, incluindo falhas acidentais ou intencionais, modificações pelo usuário, uma instalação incorrecta ou uma utilização diferente da indicada nas instruções do presente manual implicam a anulação imediata da garantia.
- 4.- Esta máquina não pode ser lavada mergulhando-a em água, ao não ser resistente à imersão. A imersão da máquina em água poderia provocar descargas eléctricas e danificar os seus componentes mecânicos e eléctricos.
- 5.- Apague todos os interruptores e desconecte a máquina da tomada de alimentação de corrente quando não estiver em uso.
- 6.- Desconecte imediatamente a máquina se notar que esta funciona de maneira inusual ou incorrecta.
- 7.- Em caso de extravio do livro de instruções, ou se necessitar de qualquer peça de reposição, contacte o seu revendedor autorizado.
- 8.- Contacte o seu revendedor autorizado no caso de detectar qualquer problema não mencionado neste manual.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

- 1.- Copo
- 2.- Base
- 3.- Seletor de tempo / Grau de assado
- 4.- Botões de operação
- 5.- Botão CANCEL
- 6.- Bandeja de migalhas
- 7.- Alavanca operação
- 8.- Ranhuras



FUNCIONAMENTO

SELECÇÃO DE FUNÇÕES:

Para seleccionar o nível de tostagem, situe o comando do temporizador no valor desejado, introduza a fatia de pão e empurre a alavanca para baixo.

Premindo o botão respectivo, seleccione o grau de tostagem REHEAT (aquecer), BAGEL, NORMAL (por defeito) ou DEFROST (descongelar).

Acender-se-á um indicador luminoso vermelho de confirmação, que se apagará no final. Se o nível de tostagem não for o desejado, ajuste o comando do temporizador para um valor superior ou inferior. A torradeira tem 4 níveis de potência:

4 níveis de potência:

REHEAT	BAGEL	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Nível de potência mínimo. Utilize esta função para aquecer levemente o pão, sem variar a cor do mesmo.

BAGEL

Ligeiramente tostado, com uma ligeira cor tostada. Especial para produtos com um alto conteúdo de açúcar.

NORMAL

A função NORMAL não se encontra indicada no painel de comando, por se tratar da função por defeito, e não precisa de ser seleccionada.

Nível de tostagem habitual, com uma suave e agradável cor tostada e um aspecto estaladiço.

DEFROST

Nível de potência máximo. Utilize esta função para aquecer o pão congelado ou as fatias mais espessas de pão artesanal.

CANCEL

Cancela o processo de tostagem em qualquer momento premindo o botão CANCEL.

7 Intervalos de tempo

Valores aproximados de tempo

VALORI	1	2	3	4	5	6
TEMPO	52"	1 min 18"	1 min 42"	2 min 12"	2 min 38"	2 min 57"

MANUTENÇÃO & LIMPEZA

- 1.- Assegure-se de colocar a torradeira sobre uma superfície dura e seca, e mantenha uma área livre em volta da torradeira de pelo menos 10 cm.
- 2.- Algumas superfícies interiores e exteriores podem aquecer com o uso. Evite o contacto do corpo com estas superfícies. Não permita que as crianças utilizem a torradeira.
- 3.- A torradeira foi concebida para uso vertical. Nunca utilize a torradeira na posição horizontal.
- 4.- Evite colocar objectos sobre a torradeira durante o seu funcionamento, uma vez que estes se poderiam inflamar devido ao calor gerado.
- 5.- Evite utilizar a torradeira com produtos gordurosos, manteigas, queijos, marmeladas ou sanduíches, uma vez que estes produtos podem gotejar para o interior da torradeira com o consequente risco de queimaduras, afectando o uso e o cheiro da mesma.
- 6.- Antes de proceder à limpeza do electrodoméstico, desconecte-o da rede de alimentação eléctrica
- 7.- Não utilize produtos com cloro ou lixívia para a limpeza deste electrodoméstico, uma vez que a sua utilização poderia danificar permanentemente as superfícies inoxidáveis. utilize um pano húmido, e seque bem depois de limpar
- 8.- Após várias utilizações, retire e limpe a bandeja recolhe-migalhas, e volte a introduzi-la no seu alojamento.
- 9.- Se uma fatia de pão ficar bloqueada na torradeira, desligue a torradeira e aguarde que esta arrefeça completamente. Remova o pão bloqueado evitando utilizar objectos metálicos perfurantes.
- 10.- Introduza as fatias de pão antes da posta em marcha da torradeira. Evite ligar a torradeira sem pão, para prolongar a vida útil da mesma.
- 11.- No caso de não utilizar o electrodoméstico durante períodos de tempo prolongados, é recomendável desconectá-la da tomada de alimentação de corrente.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinstructies voor het onderhoud, het gebruik en de bediening van het apparaat. Het niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstige schade tot gevolg hebben. Indien men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing niet verstaat, gelieve dit te melden aan de opzichter. Stel dit apparaat niet in werking voordat men de inhoud van deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen en begrepen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer men eenderwelk huishoudelijk toestel gaat gebruiken, dan moet men een reeks basisbegrippen in verband met veiligheid in acht nemen, waaronder:

- 1.- Om zich te beschermen tegen elektrische schokken mag men het snoer, de stekker en het apparaat nooit in water of een andere vloeistof dompelen. Introduceer nooit schroevendraaiers of metalen elementen in het apparaat.
- 2.- Dit elektrische apparaat mag NIET worden gebruikt indien de werkplek vochtig of nat is en mag niet worden gebruikt op plaatsen waar een nevel hangt of waar het regent. Als u het elektrische apparaat beetpakt met natte handen of terwijl u in contact staat met water, kunt u een elektrische schok krijgen.
- 3.- Indien het meegeleverde snoer is beschadigd, dan moet dat worden vervangen door de fabrikant, de technische dienst of een technicus die door de fabrikant is erkend. Indien de manipulatie wordt uitgevoerd door niet erkend personeel, dan wordt de garantie onmiddellijk geannuleerd.
- 4.- Laat het snoer niet aan de tafel of het werkblad hangen en vermijd dat het in contact komt met warme oppervlakken.
- 5.- Gebruik het huishoudelijk toestel nooit wanneer het is beschadigd.
- 6.- Schakel het huishoudelijk toestel uit alvorens de onderdelen of de hulpstukken die tijdens het gebruik bewegen te vervangen.
- 7.- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
Koppel het toestel na elk gebruik los.

- 8.- Vermijd het contact met de bewegende onderdelen. Wees zeer aandachtig tijdens de reiniging.
- 9.- Het apparaat van het net loskoppelen altijd als het onbeheerd wordt achtergelaten en vóór montage, demontage of reiniging.
- 10.- Dit artikel is exclusief ontworpen voor huishoudelijk gebruik en NIET voor professioneel gebruik
- 11.- Vermijd contact met de hete delen.
- 12.- Gebruik het huishoudelijke toestel enkel waarvoor het werd ontworpen, zoals in deze handleiding wordt beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- 13.- Gebruik alleen originele onderdelen.
- 14.- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en personen met een lichamelijk, zintuiglijke of mentale handicap, of met een gebrek aan kennis en ervaring wanneer het onder toezicht gebeurt en zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij begrijpen wat de risico's inhouden. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- 15.- Het schoonmaken en de onderhoudstaken die door de gebruiker moet worden gepleegd mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en het onder toezicht gebeurt.
- 16.- Houd het apparaat en zijn voedings snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- 17.- Dit apparaat is niet geschikt om in werking te worden gezet door middel van een externe timer of een systeem voor bediening op afstand

- 18.- Deze tekst is voor gebruikers in alle landen behalve die binnen Europa: Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan en instructies krijgen voor het gebruik van de apparaten door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht van een volwassene staan om er zeker van te zijn dat ze niet spelen met het apparaat.
- 19.- De fabrikant en de verkoper kunnen alleen dan verantwoordelijk worden gesteld op het gebied van veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties indien:
- A.- De machine volgens de gebruiksaanwijzingen wordt gebruikt.
 - B.- De elektrische installatie geschiedt binnen een gebruiksruijnte voor de machine die voldoet aan de geldende regelgeving.
- 20.- **WEGWERPEN VAN HET TOESTEL:** Dit produkt mag niet worden weggeworpen als niet geklasseerd gemeentelijk afval. Omdat dit apparaat elektrische en elektronische elementen bevat, moet het selectief worden ingezameld volgens het Koninklijk Besluit 208/2005 betreffende selectieve inzameling van elektrische produkten.

VOORNAAMSTE TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL:	69062	69064
SPANNING:	220-240V/50-60Hz	220-240V/50-60Hz
BROTERHAMMEN:	2	4
VERMOGEN:	850 - 1000 W	1750 W
FUNCTIES:	4	4
AFMETINGEN:	19x29x19 cm	33x29x19 cm
GEWICHT:	1,40 Kg	3,10 Kg



BELANGRIJKE INFORMATIE

Informatie over de garantie

Deze handleiding bevat de aanwijzingen voor de installatie, de werking en de veiligheid van de automatische broodrooster voor 2-4 boterhammen. Men raadt aan om al deze aanwijzingen betreffende de veiligheid, de werking en de installatie te lezen alvorens het apparaat te installeren en in bedrijf te stellen.

De automatische broodrooster voor 2-4 boterhammen is een produkt dat is gebaseerd op een uitgebreid onderzoek en dat op een praktische manier is uitgetest. De gebruikte materialen werden zodanig gekozen dat een langere duurzaamheid, een attractief uitzicht en een optimaal rendement worden bekomen.

Elke eenheid ondergaat een gedetailleerde inspectie voordat het wordt verstuurd

BELANGRIJK! Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadplegingen. Indien de eenheid van eigenaar verandert, dan moet men er zeker van zijn dat deze gebruiksaanwijzing wordt meegeleverd.



WAARSCHUWING

- 1.- Sluit de broodrooster aan op een contactdoos die is voorzien van een aangepaste spanning, de juiste afmetingen en de geschikte configuratie-aansluitingen. Indien de stekker niet in het stopcontact past, gelieve een vakkundig elektricien te contacteren om de spanning en de afmetingen te bepalen en zo de geschikte elektrische aansluiting te installeren.
- 2.- Om verwondingen te vermijden moet men de elektrische schakelaar uitzetten, de eenheid van de elektrische voeding loskoppelen en wachten totdat het apparaat is afgekoeld alvorens eenderwelke onderhoudsoperatie uit te voeren.

- 3.- Om een aangepaste en veilige werking te bekomen moet men het apparaat om een redelijke afstand plaatsen van muren en ontvlambare produkten.
- 4.- Laat een ruimte van tenminste 30 cm aan de zijkanten om een juiste en veilige werking te bevorderen.
- 5.- Trek nooit aan het elektrische snoer om letsels en schade te voorkomen.

VOORZORGSMAATREGELEN

- 1.- Plaats de eenheid op een aangepaste hoogte op een basis in een zone die is geschikt om te werken. Men moet tijdens de plaatsing evalueren of het apparaat of de inhoud per ongeluk zouden kunnen vallen en of de basis voldoende sterk is om het gewicht van het toestel te kunnen dragen.
- 2.- Plaats nooit voorwerpen op de broodrooster; men zou de machine kunnen beschadigen en mogelijke persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.
- 3.- Wanneer men de eenheid voor de inbedrijfstelling gaat installeren, dan moet men er zeker van zijn dat die niet op het elektrische net is aangesloten. Men zou immers persoonlijke letsels kunnen veroorzaken.
- 4.- De eenheid is niet waterdicht. Voor een veilige en aangepaste werking moet men de machine in een ruimte plaatsen waar de omgevingstemperatuur tenminste 21 °C (70 °F) en maximum 29 °C (85 °F) bedraagt.
- 5.- Plaats de broodrooster niet in een zone die onderhevig is aan hoge temperaturen of aan vetten van grills, frituurpannen, enz. Een te hoge temperatuur kan schade aan de eenheid berokkenen.
- 6.- Plaats de broodrooster aan de voor- en achterkant niet in een ongeventileerde zone.
- 7.- Sommige uitwendige oppervlakken kunnen warm worden. Wees voorzichtig wanneer men deze zones aanraakt om verwondingen te vermijden.

INSTALLATIE UITPAKKEN

INSTALLATIEUITPAKKEN

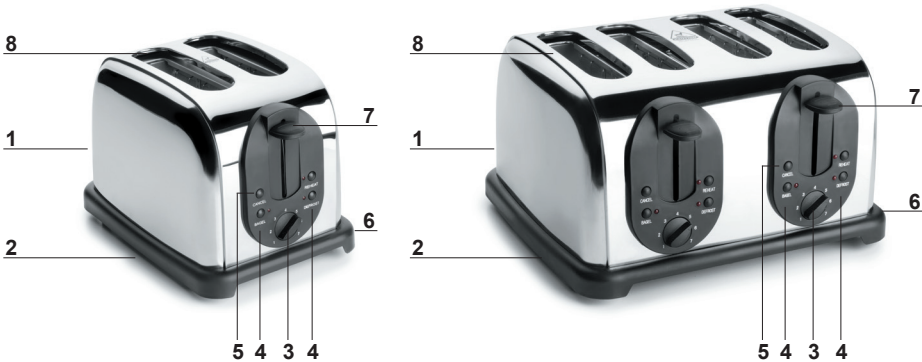
- 1.- Doe de grote doos open. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en het beschermend omhulsel van de eenheid en de onderdelen.
- 2.- Haal de hulpstukken en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- 3.- Plaats het apparaat op een harde, vlakke en horizontale ondergrond.
- 4.- Wees er zeker van dat men alle elementen, die met de voedingswaren in contact komen, met zeepwater te reinigen.

WAARSCHUWING

- 1.- Het vermogen dat aan het toestel wordt geleverd moet overeenkomen met de vereisten die op het identificatieplaatje staan vermeld. Er kan schade of zelfs brand ontstaan door een onjuiste elektrische toevoer.
- 2.- Zet alle schakelaars uit en koppel het snoer los wanneer er zich een noodsituatie voordoet.
- 3.- Houd de handen en andere lichaamsdelen weg van het onderdelen. Het misbruik van de machine met inbegrip van ongelukkige en opzettelijke fouten, het aanbrengen van veranderingen door de gebruiker, de onjuiste installatie of een gebruik dat tegenstrijdig is met de aanwijzingen in deze handleiding zal de garantie onmiddellijk annuleren.
- 4.- De machine is niet bestand tegen water en mag daarom niet worden ondergedompeld. De onderdompeling kan elektrische schokken veroorzaken en mechanische en elektrische onderdelen beschadigen.
- 5.- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt moet men alle schakelaars uitzetten en de machine loskoppelen.
- 6.- Zet de machine onmiddellijk uit indien die op een rare manier aan het werken is.
- 7.- Contacteer het verkooppunt wanneer men de gebruiksaanwijzing heeft verloren of een reserveonderdeel nodig heeft.
- 8.- Contacteer het verkooppunt wanneer er zich problemen voordoen die niet in deze gebruiksaanwijzing staan beschreven.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- 1.- Lichaam
- 2.- Base
- 3.- keuzeschakelaar tijd/Brandingsgraad
- 4.- Bedieningsknoppen
- 5.- CANCEL Knoppen
- 6.- Kruimellade
- 7.- Hefboom besturen
- 8.- Sleuven



WERKING

KEUZE VAN DE FUNCTIES:

Voor de keuze van het roosterniveau moet men de tijdsschakelaar op de gewenste waarde zetten, de boterham in de gleuf steken en de hefboom naar beneden doen.

Kies de roostergraad REHEAT, BAGEL, NORMAL (standaardafstelling) of DEFROST door op de toets die zich boven de beschrijving bevindt te drukken.

Een rood bevestigingslampje zal oplichten dat op het einde van het proces zal uitgaan. Indien het roosterniveau niet het gewenste is, dan moet men de tijdsschakelaar op een hogere of lagere waarde plaatsen.

4 Vermogenniveaus:

REHEAT	BAGEL	NORMAL	DEFROST

REHEAT

Minimum vermogensniveau. Gebruik deze functie om een lichte opwarming van het brood te bekomen, zonder dat de kleur ervan verandert.

BAGEL

Lichtgeroosterd met een zachte roosterkleur. Speciaal ontworpen voor produkten met een hoog suikergehalte.

NORMAL

De functie NORMAL staat niet op het bedieningspaneel, omdat dit de standaardafstelling is die niet moet worden gekozen. Normaal roosterniveau met een zachte en aangename kleur en een krokant uitzicht.

DEFROST

Maximaal vermogensniveau. Wordt gebruikt voor het opwarmen van diepgevroren brood en dikke boterhammen van ambachtelijk brood.

CANCEL

Men kan het roosterproces op eenderwelk ogenblik uitschakelen door op de toets CANCEL te drukken.

7 tijdniveau's

Benaderde tijdswaarden

VALORI	1	2	3	4	5	6	7
Tijdniveau's	52"	1 min 18"	1 min 42"	2 min 12"	2 min 38"	2 min 57"	3 min 10"

REINIGING/ ONDERHOUD

- 1.- Plaats de broodrooster op een hard en droog oppervlak en houd rond de broodrooster een vrije zone van tenminste 10 cm.
- 2.- Sommige in- en uitwendige oppervlakken kunnen tijdens het gebruik warm worden en mogen daarom niet worden aangeraakt. Kinderen mogen de broodrooster niet gebruiken.
- 3.- De broodrooster is ontworpen voor verticaal gebruik en mag daarom nooit in horizontale toestand worden aangewend.
- 4.- Er mogen tijdens de werking geen voorwerpen op de broodrooster worden geplaatst, omdat die zouden kunnen beginnen te branden omwille van de gegenereerde warmte.
- 5.- Vermijd het gebruik van vette producten, boter, kazen, marmeladen of croque-monsieurs omdat die in de broodrooster kunnen beginnen te druppen, wat een risico op verbranding inhoudt en een invloed kan hebben op het gebruik en de geur van de broodrooster.
- 6.- Men moet het apparaat loskoppelen alvorens het te gaan reinigen.
- 7.- Voor de reiniging mag men geen chloorproducten of bleekmiddelen toepassen, omdat die de roestvrije oppervlakken blijvend kunnen beschadigen. Gebruik een vochtige doek of zeemleer en droog na de reiniging alles goed af.
- 8.- Na enkele toepassingen moet men de schotel voor kruimelopvang verwijderen en zuiver maken. Plaats de schotel opnieuw in de behuizing voor verder toekomstig gebruik.
- 9.- Indien het brood komt vast te zitten moet men de broodrooster loskoppelen en wachten totdat die is afgekoeld. Haal het brood eruit zonder stekende metalen voorwerpen aan te wenden.
- 10.- Doe de boterhammen in de broodrooster alvorens die op te zetten. Vermijd dat de broodrooster zonder boterhammen wordt aangezet, omdat dat een negatieve invloed heeft op de levensduur van het toestel.
- 11.- Indien het apparaat gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt, dan moet men de stekker loskoppelen.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

La Garantía tiene una duración de 24 meses, contra todo defecto de fabricación y ésta se inicia a partir de la fecha de compra del aparato avalada por la correspondiente factura de compra.

Para la correcta instalación de aparatos eléctricos, siga las siguientes pautas:

- a) Asegúrese que la tensión de alimentación es la correcta respecto al aparato a conectar, la tensión de alimentación, se encuentra protegida por sistemas de protección como fusibles o magnetotérmicos.
- b) Evite cualquier contacto de agua y humedad con aparatos eléctricos. **Riesgo de cortocircuito y electrocución.**
- c) Evite que niños o personal no autorizado manipule el aparato.

Antes de la instalación del aparato eléctrico lea atentamente las instrucciones del manual. En caso de cualquier incidente o mal funcionamiento, **no proceda a desmontar nada**, consulte a su vendedor. **La intervención técnica por parte del cliente o por parte de personal no autorizado dejará invalidada inmediatamente la garantía.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. no se responsabiliza de aquellas averías producidas por una incorrecta instalación o utilización del aparato.

TERMES DE GARANTIE

La Garantie a une durée de 24 mois, contre tout défaut de fabrication, et celle-ci commence à partir de la date d'achat de l'appareil, la facture de l'achat correspondante faisant foi.

Pour une correcte installation d'appareils électriques, suivez les règles suivantes:

- a) Assurez-vous que la tension d'alimentation est la correcte par rapport à l'appareil à connecter et que celle-ci se trouve protégée par des systèmes de protection, comme des fusibles ou des magnétothermiques.
- b) Évitez tout contact avec l'eau et l'humidité avec des appareils électriques. **Risque de court-circuit et d'électrocution.**
- c) Évitez que des enfants ou du personnel non autorisé manipulent l'appareil.

Avant l'installation de l'appareil, lisez attentivement les instructions du manuel. En cas d'incident ou de mal fonctionnement, **ne démontez rien**, consultez votre vendeur. **L'intervention technique par le client ou par du personnel non autorisé rendra immédiatement non valide la garantie.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. ne se rend pas responsable des pannes produites par une installation ou une utilisation incorrecte de l'appareil.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Es gilt eine Garantie auf jegliche Fabrikationsmängel für die Dauer von 24 Monaten. Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum, welches durch die entsprechende Rechnung nachzuweisen ist.

Für den sachgemäßen Anschluss von Elektrogeräten sind folgende Richtlinien zu befolgen:

- a) Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung für das Gerät geeignet ist und dass diese durch Schutzsysteme wie Sicherungen oder Thermomagnetschalter gesichert ist.
- b) Vermeiden Sie jeglichen Kontakt von Elektrogeräten mit Wasser und Feuchtigkeit. **Gefahr eines Kurzschlusses bzw. Stromschlags.**
- c) Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht von Kindern oder nicht autorisiertem Personal bedient wird.

Lesen Sie vor Aufbau des Elektrogeräts aufmerksam die Betriebsanleitung durch. Bei Vorfällen jedweder Art bzw. Fehlfunktionen **demontieren sie das gerät nicht**, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler. **Bei technischen eingriffen seitens des kunden oder nicht autorisierten personals erlischt die garantie sofort.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. haftet nicht bei Störungen, die durch unsachgemäßen Aufbau oder Einsatz des Geräts hervorgerufen wurden.

TERMS OF THE GUARANTEE

The Guarantee has a duration of 24 months, against all manufacturing defects and it begins starting from the date of purchase of the instrument, endorsed by the corresponding bill of sale.

For the correct installation of electric devices, follow the following guidelines:

- a) Be sure that the power supply voltage is the right one the device to be connected and that the same, the power supply voltage, is protected by protection systems such as fuses or thermal magnets.
- b) Avoid any of contact of electric devices with water and humidity. **Short circuit risk and electrocution.**
- c) Avoid allowing children or unauthorized personnel to handle the device.

Before installing the electric device, carefully read the manual instructions. In the case of an incident or malfunctioning, **do not disassemble anything**. Consult with your sales person. **Technical intervention by the client or by unauthorized personnel will render the guarantee immediately invalidated.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. does not hold itself responsible for those damages caused by incorrect installation or use of the device.

TERMINI DI GARANZIA

La Garanzia ha una durata di 24 mesi, copre qualsiasi difetto di fabbricazione e decorre dalla data di acquisto dell'elettrodomestico, avallata dalla corrispondente fattura di acquisto.

Per la corretta installazione di apparecchiature elettriche, seguire le seguenti norme:

- a) Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia quella corretta per l'apparecchiatura da collegare, e che la tensione stessa sia protetta da sistemi di protezione quali fusibili o salvavita magnetotermici.
- b) Evitare qualsiasi contatto di acqua e umidità con apparecchiature elettriche. **Rischio di cortocircuito e di elettroshock.**
- c) Evitare che bambini o personale non autorizzato manipolino l'apparecchiatura.

Prima dell'installazione dell'apparecchiatura elettrica, leggere attentamente le istruzioni del manuale. In caso di incidento difunzioni, **non smontare nulla**, e consultare il venditore. **L'intervento tecnico da parte del cliente o da parte di personale non autorizzato comporta la cessazione immediata della validità della garanzia.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L., non si assume alcuna responsabilità per avarie derivanti da un'installazione inadeguata o da uno scorretto utilizzo dell'apparecchiatura.

TERMOS DA GARANTIA

A Garantia tem uma duração de 24 meses, contra qualquer defeito de fabrico, a contar da data de compra do aparelho, confirmada pela correspondente factura de compra.

Para a correcta instalação de qualquer aparelho eléctrico, siga as seguintes recomendações:

- a) Verifique que a tensão de alimentação se corresponde com a tensão indicada na placa de características do aparelho, e que a mesma se encontra protegida por sistemas de protecção como fusíveis ou disjuntores magnetotérmicos.
- b) Evite qualquer contacto dos aparelhos eléctricos com a água e a humidade. **Risco de curto-circuito e de electrocussão.**
- c) Evite que as crianças e ou pessoal não autorizado manipule o aparelho.

Antes da instalação do aparelho eléctrico leia atentamente as instruções do manual. Em caso de qualquer incidente ou de um funcionamento defeituoso, **não tente desmontar o aparelho**, consulte o seu vendedor. **A intervenção técnica por parte do cliente ou por parte de qualquer pessoal não autorizado implica a anulação imediata da garantia.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. não se responsabiliza pelas avarias produzidas por uma incorrecta instalação ou utilização do aparelho.

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat wordt gedurende een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum gewaarborgd tegen elke fabrikatiefout. Deze datum wordt gecontroleerd door het voorleggen van een geldig fiscaal document (factuur).

Voor een correcte installatie van elektrische apparaten moet men de volgende aanwijzingen opvolgen:

- a) Wees er zeker van dat de voedingsspanning juist is voor het apparaat dat men wilt aansluiten en dat die wordt beschermd door beveiligingssysteem zoals zekeringen of magnetisch-thermische beveiligingen.
- b) Indien men elektrische apparaten gebruikt moet men het contact met water en vocht vermijden. **Gevaar opkortsluiting en elektrocutie.**
- c) Vermijd de manipulatie van het apparaat door kinderen en niet erkend personeel.

Voordat men het elektrische apparaat gaat installeren moet men aandachtig deze gebruiksaanwijzing lezen. In geval van storingen of een slechte werking **mag men niets demonteren** en moet men de verkoper raadplegen. **De technische tussenkomst door de klant of niet erkend personeel zal de garantie onmiddellijk annuleren.**

LACOR MENAJE PROFESIONAL, S.L. kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor storingen die zich hebben voorgedaan omwille van een slechte installatie of toepassing van het toestel.



LACOR MENAJE PROFESIONAL S.L

B° San Juan, s/n - Apdo. 18

Telf.: 943 769030 - Fax: 943 765387

Telf. Export: +34 943 769174 - Fax Export: +34 943 769222

comercial@lacor.es - www.lacor.es

20570 BERGARA (Gipuzkoa) - SPAIN



GRUPO MARCOS LARRAÑAGA Y CIA

